

---

---

**Art dentaire — Système d'informations  
relatif à la localisation du matériel  
dentaire sur le poste de travail du  
prestataire de soins bucco-dentaires**

*Dentistry — Information system on the location of dental equipment in  
the working area of the oral health care provider*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 4073:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cb399d733/iso-4073-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cb399d733/iso-4073-2009>



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 4073:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cbf399d733/iso-4073-2009>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2009

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 4073 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Art dentaire*, sous-comité SC 6, *Matériel dentaire*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 4073:1980), qui a fait l'objet d'une révision technique. Les modifications suivantes ont été apportées:

- a) suppression de l'annexe comportant les recommandations relatives à la fiche d'identification papier;
- b) ajout de définitions de nouveaux dispositifs ou de systèmes perfectionnés;
- c) suppression des symboles d'emplacement des instruments de travail du dentiste ou de l'assistant dentaire.

## Introduction

La spécification d'un système d'information relatif à l'emplacement du matériel dentaire dans la zone de travail du prestataire de soins bucco-dentaires revêt une importance fondamentale pour la communication et la compréhension, à l'échelle internationale, de la répartition du matériel dentaire.

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 4073:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cbf399d733/iso-4073-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cbf399d733/iso-4073-2009>

# Art dentaire — Système d'informations relatif à la localisation du matériel dentaire sur le poste de travail du prestataire de soins bucco-dentaires

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie un système d'informations relatif à l'emplacement des divers matériels dentaires qui sont utilisés dans la zone de travail de l'équipe du prestataire de soins bucco-dentaires lors des examens, des traitements et autres opérations cliniques impliquant le patient de façon directe.

Le système d'identification permet de donner des indications générales sur la présence des matériels et de préciser les caractéristiques appropriées en ce qui concerne la flexibilité et l'adaptabilité dimensionnelles de ces matériels et de quelques-uns de leurs accessoires.

De plus, la présente Norme internationale apporte des définitions de termes généraux utilisés dans le domaine du matériel dentaire.

## 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 1942, *Art dentaire — Vocabulaire*

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 1942 ainsi que les suivants s'appliquent.

### 3.1

#### **cabinet dentaire**

#### **cabinet de chirurgie dentaire**

local dans lequel les patients sont reçus et traités par le dentiste et son personnel

### 3.2

#### **prestataire de soins bucco-dentaires**

#### **opérateur dentaire**

personne qui prodigue un traitement à un patient

EXEMPLES Dentiste, hygiéniste.

### 3.3

#### **assistant dentaire**

personne qui seconde l'opérateur dentaire dans la zone de travail

**3.4**

**zone de travail du prestataire de soins bucco-dentaires**  
**salle de traitement du prestataire de soins bucco-dentaires**  
**espace de travail du prestataire de soins bucco-dentaires**

zone structurée autour du prestataire de soins bucco-dentaires et équipée pour le positionnement et le traitement du patient

**3.5**

**matériel dentaire**

ensemble du mobilier, des machines, de l'appareillage et des accessoires spécialement fabriqués pour être utilisés dans la pratique de l'art dentaire et/ou des techniques associées

**3.6**

**matériel de radiologie dentaire**

matériel radiographique conçu et utilisé en art dentaire à des fins de diagnostic

**3.7**

**unit dentaire**

combinaison de matériel dentaire et d'instruments dentaires interconnectés, constituant un ensemble fonctionnel destiné à être utilisé pendant le traitement dentaire

**3.8**

**fauteuil dentaire**

dispositif conçu pour le soutien et le positionnement du patient durant le traitement et qui, par conséquent, peut décrire une gamme de mouvements

**3.9**

**siège d'opérateur**

siège aisément déplaçable, ajustable en hauteur, qui supporte le corps du prestataire de soins bucco-dentaires ou de l'assistant dentaire en position assise

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
ISO 4073:2009  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cb399d733/iso-4073-2009>

**3.10**

**appareil d'éclairage opératoire**

dispositif conçu pour être utilisé par un opérateur pour éclairer la cavité buccale

**3.11**

**activateur électrique de polymérisation**

dispositif qui produit une lumière appliquée directement dans la cavité buccale d'un patient pour polymériser les produits dentaires

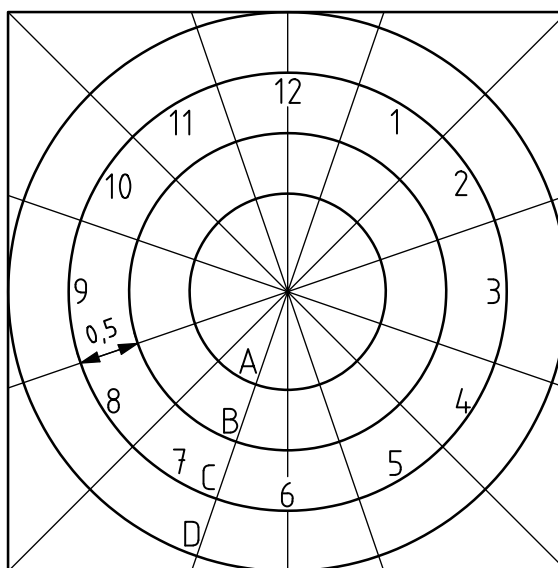
**3.12**

**système d'aspiration**

ensemble des unités à forte ou faible aspiration et des tuyaux correspondants qui sont raccordés à une machine d'aspiration extérieure afin d'obtenir un débit d'air susceptible d'éliminer le spray, les liquides et les solides de la bouche du patient pendant le traitement

## **4 Système d'information relatif à l'emplacement des divers matériels dentaires**

Le système d'information relatif à l'emplacement des divers matériels dentaires dans la zone de travail du prestataire de soins bucco-dentaires se compose d'une série de cercles concentriques portant les repères A, B, C, D en partant du centre. Le centre correspond à la bouche du patient qui est assis dans le fauteuil dentaire. Les secteurs radiaux sont désignés par les numéros 1 à 12, disposés comme sur le cadran d'une montre (voir Figure 1).



**Figure 1 — Système d'information relatif à l'emplacement des divers matériels dentaires**

Quatre cercles concentriques situés à une distance de 0,5 m les uns des autres permettent de localiser de façon claire la position exacte des différents éléments. Ces cercles sont désignés par les lettres A, B, C et D.

L'emplacement des divers matériels dentaires aussi bien que l'indication de la zone de travail du prestataire de soins bucco-dentaires peuvent être précisées dans le plan de référence par un croquis sommaire.

EXEMPLE 1 A8 = le matériel se trouve à moins de 0,5 m, en position 8 h.

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cb399d7333/iso-4073-2009)

EXEMPLE 2 D3 = le matériel se trouve à une distance comprise entre 1,5 m et 2 m, en position 3 h.

## Bibliographie

- [1] ISO 6385, *Principes ergonomiques de la conception des systèmes de travail*
- [2] ISO 6875, *Fauteuil dentaire*
- [3] ISO 7493, *Art dentaire — Siège d'opérateur*
- [4] ISO 7494-1, *Art dentaire — Units dentaires — Partie 1: Exigences et méthodes d'essai générales*
- [5] ISO 7494-2, *Art dentaire — Units dentaires — Partie 2: Alimentation en eau et en air*
- [6] ISO 7785-1, *Pièces à main dentaires — Partie 1: Pièces à main à turbines à air comprimé pour grandes vitesses*
- [7] ISO 7785-2, *Pièces à main dentaires — Partie 2: Pièces à main rectilignes et à contre-angles*
- [8] ISO 9680, *Art dentaire — Appareils d'éclairage*
- [9] ISO 9687, *Matériel dentaire — Symboles graphiques*
- [10] ISO 10637, *Matériel dentaire — Systèmes d'aspiration à haut et moyen volume*
- [11] ISO 10650-1, *Art dentaire — Activateurs électriques de polymérisation — Partie 1: Lampes halogènes au tungstène à quartz.*
- [12] ISO 10650-2, *Art dentaire — Activateurs électriques de polymérisation — Partie 2: Lampes à diodes émettrices de lumière (LED)*
- [13] ISO 11226, *Ergonomie — Évaluation des postures de travail statiques*
- [14] ISO 11143, *Art dentaire — Séparateurs d'amalgame*
- [15] ISO 11498, *Pièces à main dentaires — Moteurs électriques dentaires à basse tension*
- [16] ISO 13294, *Pièces à main dentaires — Moteurs dentaires à air*
- [17] ISO 15606, *Pièces à main dentaires — Instruments dentaires pour détartrage, actionnés par air comprimé, et parties actives de l'instrument pour détartrage*
- [18] ISO 15883-1, *Laveurs désinfecteurs — Partie 1: Exigences générales, termes et définitions et essais*
- [19] ISO 22374, *Art dentaire — Pièces à main dentaires — Instruments pour détartrage électriques et parties actives des instruments pour détartrage*
- [20] CEI 60601-1-3, *Appareils électromédicaux — Partie 1-3: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale: Radioprotection dans les appareils à rayonnement X de diagnostic*
- [21] DIN 6856-3, *Négatoscopes radiologiques et conditions de lecture — Partie 3: Négatoscopes radiologiques en art dentaire*
- [22] DIN 13999-1, *Porte-empreinte — Cassettes*



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 4073:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce34920-e9da-427c-8f9b-05cbf399d733/iso-4073-2009>